

تقرير الإدارة المالي  
لنتائج أعمال البنك  
في الربع الأول  
من العام ٢٠١٧



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

# البنك العربي المتحد " يعلن نتائجه للربع الأول ٢٠١٧

استراتيجية إعادة الهيكلة تدخل مرحلتها لأخيرة لإرساء دعائم بنك أكثر كفاءة، وقوة، وإستدامة

تحسن نسبة القروض إلى  
الودائع بلغت ٨٥%  
تحسن

انخفاض المحافظ غير  
الأساسية  
بنسبة تقل عن ٤% من إجمالي القروض

إرتفاع ١٣.٢%  
في كفاية رأس المال

المحافظة على  
سيولة وافرة

تقليص ٥١% من  
خسائر انخفاض القيمة على أساس  
سنوي

زيادة مخططة  
لرأس المال  
لتتخطى نسبة كفاية رأس المال ١٥%



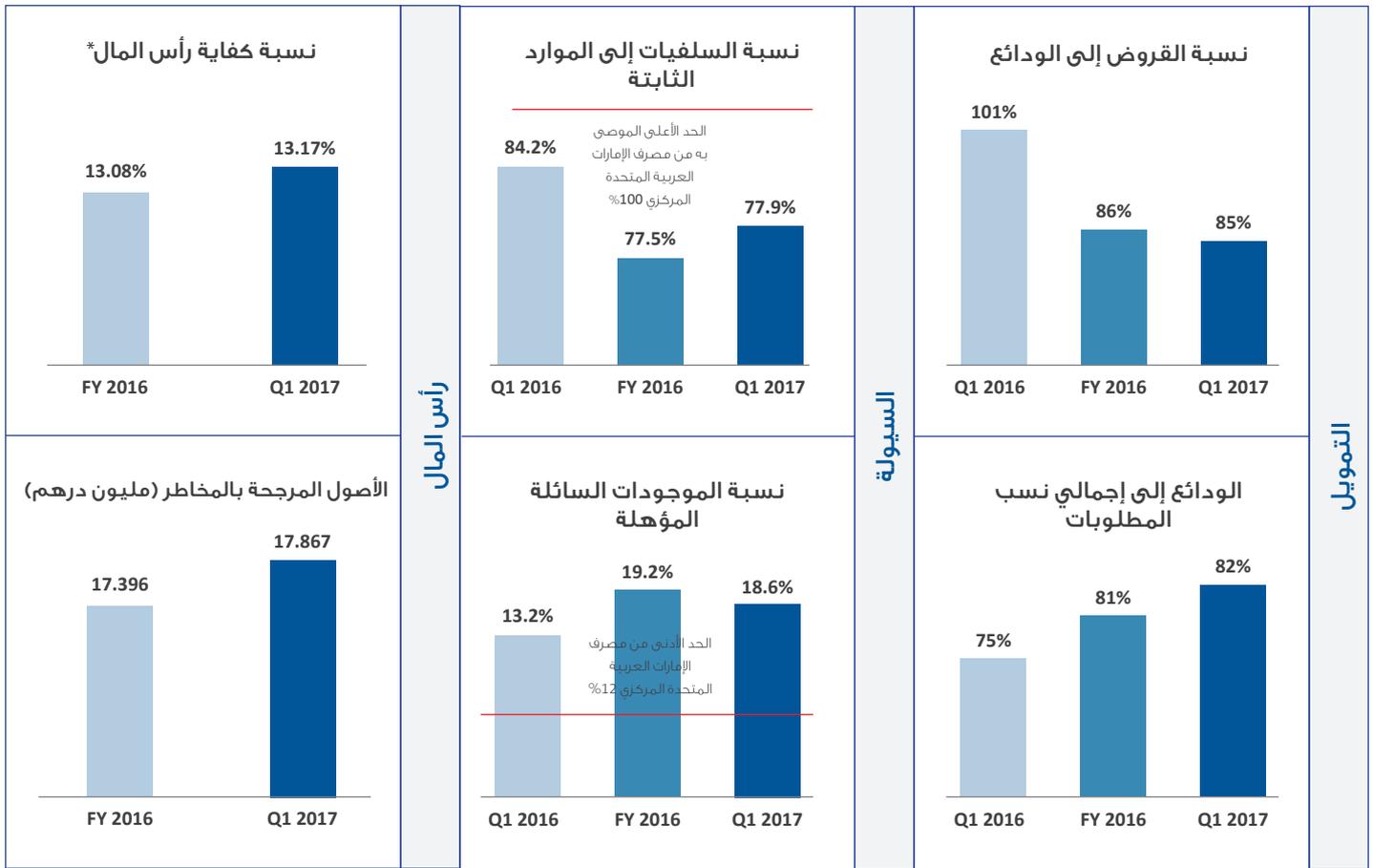
البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

**أعلن "البنك العربي المتحد"** عن أرباح صافية بقيمة ٢٨ مليون درهم إماراتي خلال الأشهر المالية الثلاثة المنتهية بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١٧.

وكان البنك قد بدأ في النصف الثاني من عام ٢٠١٥ عملية إعادة الهيكلة بغية التحول إلى بنك أكثر كفاءة وقوة واستدامة. وضمن إطار هذه الاستراتيجية، حدد البنك أولوياته المتمثلة في تعزيز الأعمال الرئيسية للبنك، وتقليص المحافظ غير الأساسية، وترشيد النفقات، وترسيخ دعائم البنك الرئيسية. ونجح "البنك العربي المتحد" في تحقيق تقدم ملموس خلال الربع الأول من السنة المالية ٢٠١٧ شمل جميع تلك الأهداف.

ويبدي مجلس الإدارة والفريق الإداري في البنك التزاماً تاماً بتطبيق هذه الاستراتيجية بهدف تحقيق عوائد مستدامة والاستثمار في الأعمال "الأساسية" للبنك، بالتوازي مع تقييم الخيارات التشغيلية لتقليص الأصول غير "الأساسية".

### الركائز المصرفية القوية



بقيت نسبة كفاية رأس المال فوق ١٣%، حيث تمت إعادة توزيع الأصول ذات المخاطر العالية ضمن أنشطة الأعمال الأساسية للبنك.

حافظت معدلات السيولة على قوتها بفارق جيد عن المعدلات التي حددها "مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي" لناحية نسبة السلفيات إلى الودائع/ نسبة الأصول السائلة المؤهلة.

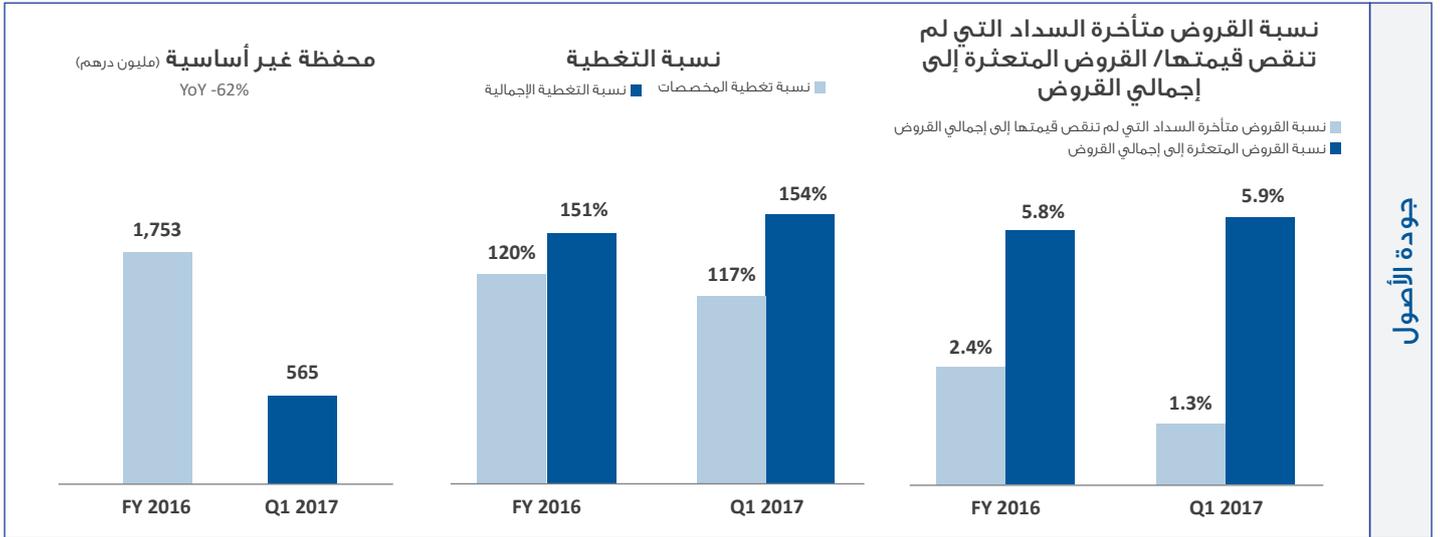
أسهمت قوة نسبة القروض إلى الودائع والتي وصلت إلى مستوى ٨٥% في تعزيز قوة مستويات السيولة فيما تواصل ودائع العملاء تشكيل المصدر الأساسي للأموال في البنك كما كانت على الدوام.

\* قام "مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي" بالإبلاغ عن الحد الأدنى لمعدلات رأس المال بنسبة ١٠.٥% وفقاً لمقتضيات اتفاقية "بازل ٣"، وذلك اعتباراً من تاريخ ١ فبراير ٢٠١٧.

ملاحظة، بلغ الحد الأدنى السابق ١٢% (بحسب مقتضيات اتفاقية "بازل ٢")



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK



واصل "البنك العربي المتحد" إحراز تقدم كبير في خفض المحافظ غير الأساسية، حيث نجح خلال الأشهر الثلاثة الأولى من عام ٢٠١٧ في خفض هذه المحافظ بنسبة ٤% بالمقارنة مع الفترة المالية المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر من العام ٢٠١٦، وتحقيق خفض إجمالي بلغت نسبته ٧٧% منذ الربع الثالث لعام ٢٠١٥. وفي تاريخ ٣١ مارس ٢٠١٧، شكلت المحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية نسبة ٤% من إجمالي القروض، وساعد هذا الانخفاض على تقليص خسائر انخفاض القيمة بواقع ٥% على أساس سنوي. ومع المضي قدماً في عام ٢٠١٧، ستبقى هذه العملية تمثل عنصراً أساسياً في إستراتيجية إعادة هيكلة البنك، حيث أصبح العمل على إعادة تدوير الأصول المرجحة بالمخاطر خطوة أساسية لتعزيز إيرادات البنك التي ينتجها (كما يتضح من نمو الأصول الذي حققته الأعمال الرئيسية خلال ربعين سنويين متتاليين).

وعلاوة على ذلك، فإن التركيز الإحترازي على إزالة مخاطر الميزانية العمومية قد أسهم أيضاً في دعم إنخفاض تركيبة القروض مستحقة السداد التي لم تنقص قيمتها ضمن محافظ الأصول، والتي إنخفضت إلى ٣% من إجمالي القروض مقارنة مع ٢,٤% في العام الفائت، فيما ظهرت نسبة القروض المتعثرة لدى البنك وعلى نطاق واسع منسجمة مع متوسط السوق عند مستوى ٥,٩%.

وظهر جلياً مرة أخرى النهج الحاسم والحكيم الذي اتبعه البنك في رصد المخصصات، وإلتزامه بالحفاظ على تغطية المخصصات عند أو فوق نسبة ١٠٠%، حيث وصلت النسبة إلى ١١٧% في . ملاحظة: في حالة احتسب الضمانات مقابل القروض، تزايد نسبة التغطية إلى ١٥٤%.





وبهذه المناسبة، قال الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي، رئيس مجلس إدارة "البنك العربي المتحد": "برهن الأداء التشغيلي للبنك خلال الربع الأول من عام ٢٠١٧ على التقدم الذي أحرزناه ضمن إطار استراتيجية التحول التي ننتهجها في البنك العربي المتحد.

بالرغم من التحديات التي واجهها البنك فإن الإجراءات الحاسمة المتخذة ستسهم في تعزيز قدرة البنك على توفير عائدات مجزية للمساهمين على المدى المتوسط.

سوف نحافظ على التزامنا بالتطبيق الكامل لاستراتيجيتنا، ونحن نؤمن بقدرة نموذج أعمالنا المنخفض المخاطر في تعزيز مكانة البنك العربي المتحد كمؤسسة مالية تقدم أداءً أكثر قوة واستدامة، فضلاً عن ضمان استمراره بلعب دور محوري في دعم الاقتصاد الإماراتي على نطاق واسع."



**بدوره، قال سامر تميمي، الرئيس التنفيذي بالوكالة في "البنك العربي المتحد":** "يشكل عام ٢٠١٧ المرحلة النهائية من مسيرة إعادة هيكلة البنك العربي المتحد، وهو يأتي بالتزامن مع بدء عودة تكلفة المخاطر إلى مستوياتها الطبيعية، واستكمال البنك لعملية خفض الجارية لما تبقى من محافظ البنك غير الأساسية وذات المخاطر العالية، وبدء وحدات الأعمال الأساسية للبنك بالنمو. وانطلاقاً من ذلك، شهد الربع الأول من العام الحالي تقدماً ملموساً نحو تحقيق هذه الإنجازات.

وقد جاءت نسبة القروض المتعثرة للبنك خلال الربع الأول (٥,٩%) مدعوماً بانخفاض نسبة مستويات التعرض لمخاطر الشركات الصغيرة والمتوسطة الى أقل من ٤% من إجمالي القروض، في حين بلغت نسبة تغطية المخصصات ١١٧٪.

نحن نؤمن بشكل راسخ بأن نموذج أعمالنا الآمن ومنخفض المخاطر يشكل الخيار الأمثل، ونثق بأن استراتيجيتنا الرامية لإعادة الهيكلة وتحسين أدائنا المالي ستسهم في تعزيز قدرتنا على تحقيق النجاح المنشود مستقبلاً."





## لمحة حول النتائج المالية للكربع لأول من ٢٠١٧

### بيان الدخل - ملخص (مليون درهم)

التباين		2016				2017
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
-37%	-14%	189	159	148	138	119
-15%	41%	61	68	63	36	51
<b>-31%</b>	<b>-2%</b>	<b>249</b>	<b>227</b>	<b>211</b>	<b>175</b>	<b>171</b>
-51%	-92%	-114	-117	-104	-675	-56
<b>-15%</b>	<b>123%</b>	<b>135</b>	<b>109</b>	<b>107</b>	<b>-501</b>	<b>114</b>
-3%	-21%	-90	-84	-90	-110	-87
<b>-38%</b>	<b>105%</b>	<b>45</b>	<b>26</b>	<b>17</b>	<b>-610</b>	<b>28</b>

صافي إيرادات الفائدة  
الدخل من غير الفوائد  
إجمالي الإيرادات التشغيلية  
مخصص خسائر الائتمان  
صافي الإيرادات التشغيلية  
المصرفيات التشغيلية  
صافي الأرباح

### بيان المركز المالي (مليون درهم)

التباين		2016				2017
YoY%	QoQ%	Q1 *	Q2	Q3	Q4	Q1
-12%	0%	15,254	14,888	13,884	13,346	13,384
11%	2%	3,043	3,267	3,286	3,314	3,387
3%	-2%	4,373	4,339	4,548	4,592	4,502
<b>-6%</b>	<b>0%</b>	<b>22,670</b>	<b>22,495</b>	<b>21,719</b>	<b>21,252</b>	<b>21,273</b>
4%	1%	15,040	15,259	14,539	15,538	15,673
-21%	0%	1,939	1,939	1,891	1,524	1,524
-62%	-25%	2,192	1,845	1,690	1,095	827
22%	8%	894	809	928	1,007	1,090
<b>-5%</b>	<b>0%</b>	<b>20,065</b>	<b>19,852</b>	<b>19,048</b>	<b>19,165</b>	<b>19,113</b>
-17%	4%	2,605	2,643	2,670	2,087	2,160
<b>-6%</b>	<b>0%</b>	<b>22,670</b>	<b>22,495</b>	<b>21,719</b>	<b>21,252</b>	<b>21,273</b>

القروض والسلفيات  
أوراق مالية استثمارية  
الموجودات الأخرى  
إجمالي الأصول  
ودائع العملاء  
القروض متوسطة الأجل  
المستحق إلى البنوك  
المطلوبات الأخرى  
إجمالي نسب المطلوبات  
إجمالي حقوق المساهمين  
إجمالي المطلوبات و حقوق  
المساهمين



القروض الإجمالية (مليون درهم)

التباين		2016				2017
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
-6%	1%	14,623	14,436	13,610	13,677	13,810
-60%	-14%	1,409	1,163	981	658	565
<b>-10%</b>	<b>0%</b>	<b>16,032</b>	<b>15,599</b>	<b>14,591</b>	<b>14,335</b>	<b>14,375</b>
5%	1%	91%	93%	93%	95%	96%
-5%	-1%	9%	7%	7%	5%	4%
		<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

المحافظ الأساسية

المحافظ غير الأساسية  
اجمالي القروض

%

المحافظ الأساسية

المحافظ غير الأساسية  
اجمالي القروض

النسب الرئيسية

التباين		2016				2017
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
-1.9%	0.1%	15.0%	15.1%	16.1%	13.1%	13.2%
-6.3%	0.4%	84.2%	81.8%	78.5%	77.5%	77.9%
5.4%	-0.5%	13.2%	15.0%	18.4%	19.2%	18.6%
14.7%	-12.0%	36.0%	36.9%	42.5%	62.8%	50.7%
1.54%	0.11%	4.33%	4.33%	4.46%	5.76%	5.87%
5%	-2%	112%	105%	109%	120%	117%
-16%	0%	101%	98%	95%	86%	85%

النسب الرقابية

كفاية رأس المال

السلف إلى الموارد الثابتة

الموجودات السائلة المؤهلة

الأداء

نسبة التكلفة إلى الدخل

القروض المتعثرة: إجمالي القروض

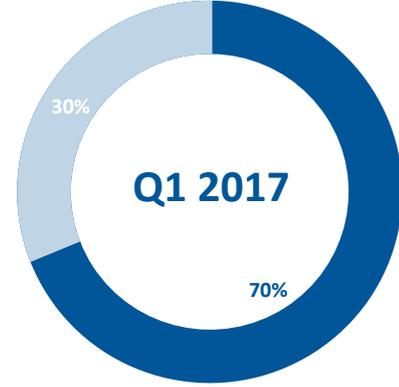
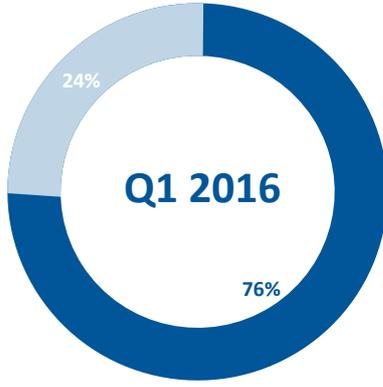
تغطية المخصصات

نسبة صافي القروض إلى

الودائع



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK



الدخل من غير الفوائد

صافي إيرادات الفائدة

**إجمالي الدخل:** بلغ إجمالي الدخل ٢٨ مليون درهم إماراتي خلال الربع الأول ٢٠١٧ بفضل إعادة توزيع الأصول ذات المخاطر العالية ضمن إطار عملية التخفيض الجارية لمحافظ البنك غير الأساسية بهدف اغتنام فرص النمو الرئيسية. علاوة على ذلك، ساهم التركيز المتواصل على إعادة التسعير الفاعلة لمحافظ البنك في التعويض جزئياً عن تأثير انخفاض العائدات مع خروج البنك من نطاق التعرض للمخاطر (على الرغم من ارتفاع الأسعار).

وبفضل تركيزه الإستراتيجي على توطيد العلاقات ضمن وحدات الخدمات المصرفية الأساسية للشركات، واغتنام الفرص الآتية عبر البيع المتقاطع من خلال خدمات الخزينة المكتملة، يواصل البنك تحقيق معدلات مستقرة على صعيد تدفقات الإيرادات من غير الفوائد. وحقق البنك ٥٥ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧، بإرتفاع بلغت نسبته ٤١% مقارنة مع الربع الرابع من العام ٢٠١٦، كما ارتفع إجمالي الدخل إلى ٣% (مقارنة مع ٢٤% في الربع الأول من العام ٢٠١٦).

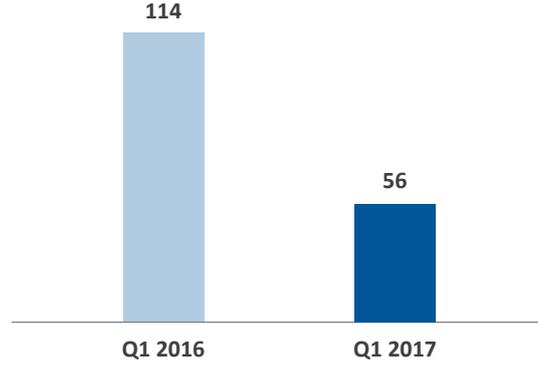
**المصروفات التشغيلية:** تقلصت المصاريف التشغيلية خلال الربع الأول ٢٠١٧ لتصل إلى ٨٧ مليون درهم إماراتي، بما يعادل انخفاضاً بواقع ٣% مقارنة مع الفترة السابقة. ويعزى ذلك إلى استفادة البنك من العوامل الإيجابية المرتبطة بالاستعراض الشامل لهيكلية التكاليف والخطوات اللاحقة لتعديل قاعدة التكاليف، وذلك ضمن إطار استراتيجية التحول الشاملة. وأفضى ذلك خلال عام ٢٠١٦ إلى تخفيض تلك النفقات بواقع ٢٤% على أساس سنوي، ويضاف على ذلك ثقة فريق الإدارة بالقدرة على تحقيق وفورات عشرية النسبة خلال عام ٢٠١٧ من خلال متابعة تطبيق برنامج ترشيد نفقات الفروع التابعة للبنك.

ويبقى البنك العربي المتحد ملتزماً بضمان دعم أعماله باتباع نموذج عمليات كفؤ، وملتزماً بمواصلة الإستثمار في العنصر البشري، والعمليات، والأنظمة، والبنى التحتية الأساسية الأخرى. وتبقى أهدافنا الرئيسية ثابتة، وتتمثل في تفعيل الإمكانيات، وتحسين الكفاءة، وتجنب النفقات غير الأساسية.



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

## المخصصات (مليون درهم)

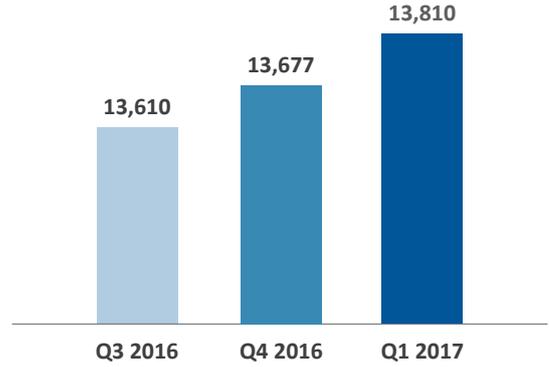


انخفضت رسوم المخصصات الاحتياطية على إجمالي محفظة البنك بنسبة ٥١% مقارنة مع العام الماضي نظراً لانخفاض الكبير في مستويات التعرض لمخاطر الشركات الصغيرة والمتوسطة والتي كانت تتم سابقاً، وإنسجاماً مع نهج إدارة المخاطر الحكيم الذي اتبعه البنك، سيواصل البنك التركيز على جهود إعادة الهيكلة بهدف السعي لبلوغ الحل الأمثل.

## المحافظ غير الأساسية (مليون درهم)

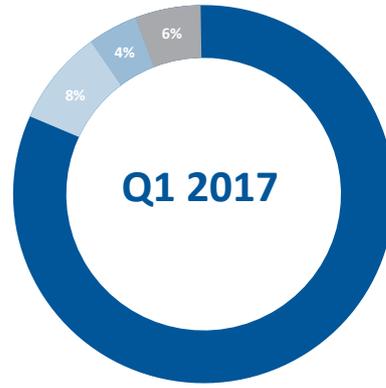
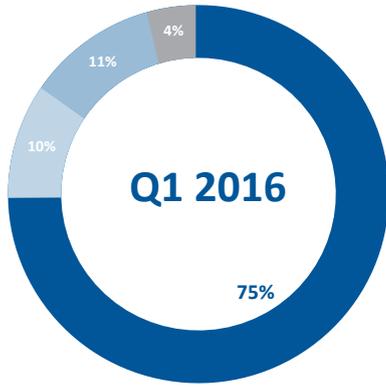


## المحافظ الأساسية (مليون درهم)



ارتفعت معدلات قروض العملاء في وحدات أعمال البنك الأساسية للخدمات المصرفية للشركات والأفراد خلال ربعين سنويين متتاليين، حيث واصلت المحافظ غير الأساسية انخفاضها لتتقلص بنسبة ١٤% خلال الربع الأول لعام ٢٠١٧. وسيواصل البنك الاستفادة من الأصول ذات المخاطر العالية والتي تنشأ من تخفيض قيمة المحافظ غير الأساسية لدعم نمو الأصول الأساسية، مع التركيز على اغتنام فرص البيع المتقاطع.

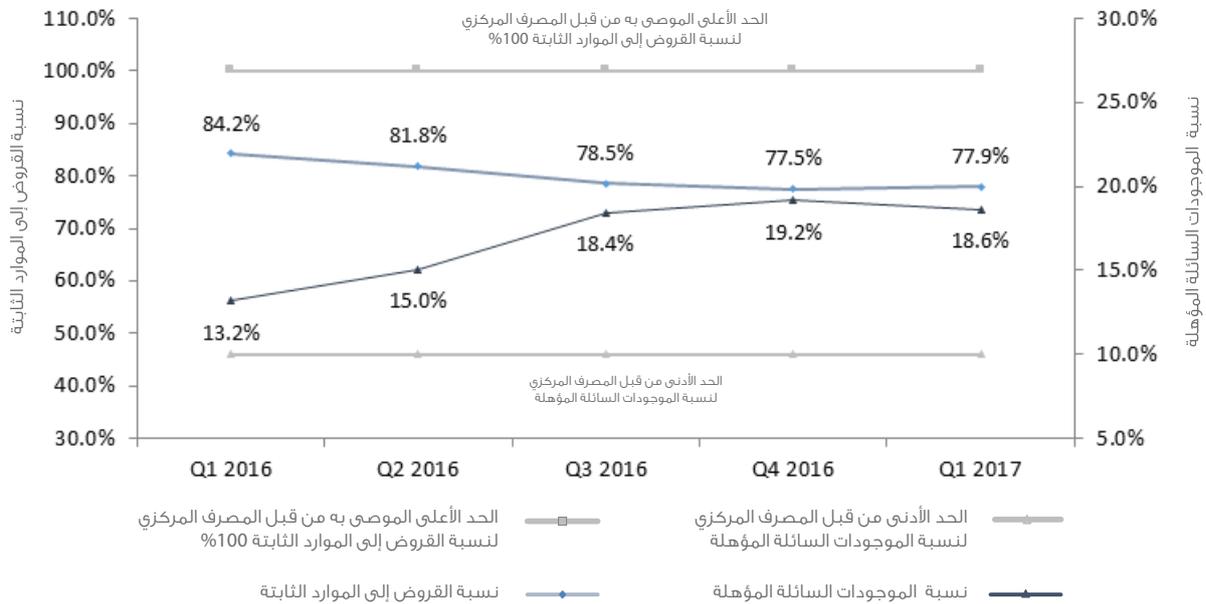




ودائع العملاء القروض متوسطة الأجل المسحق الى البنوك المطلوبات الأخرى

وكانت **ودائع العملاء** وستبقى تمثل مصدراً رئيسياً للأموال في البنك، واتضح ذلك جلياً من خلال التركيز الثابت على إجمالي المطلوبات، فيما تحسنت نسبة القروض إلى الودائع إلى ٨٥% خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٧.

ولتعزيز الإدارة الفعالة للسيولة، فقد واصل البنك وضع الأموال الفائضة في أصول سائلة عالية الجودة، حيث سجلت محفظة الإستثمار إرتفاعاً سنوياً بنسبة ١٥% مقارنة مع العام الماضي. وأيضاً، تواصل الاستخدام الفعال للقروض متوسطة الأجل المساعدة في إدارة الاستحقاق ولتمثل جزءاً رئيسياً من سيولة البنك العربي المتحد، وإستراتيجيته المالية.



التباين	2016				2017
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
YoY%	-1.9%	0.1%	15.0%	13.1%	13.2%
QoQ%	-2.7%	-0.2%	14.7%	12.2%	12.1%

كفاية رأس المال

إجمالي رأس المال النظامي  
الشق الأول من رأس المال



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

تتجلى الأهمية التي يوليها البنك العربي المتحد لقوة مستويات السيولة من خلال النهج الثابت في إدارة نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة، والأصول السائلة المؤهلة، وكلاهما عند مستويات تتخطى المستويات المحددة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وبالإضافة إلى كفاية رأس المال، يمثل عنصرا التمويل والسيولة أساسيات مهمة لأي بنك قوي، وهي تدرج في صلب استراتيجية إعادة الهيكلة لدى البنك.

ويواصل "البنك العربي المتحد" تقدمه في المراحل النهائية من الحصول على موافقة الهيئات التنظيمية لدعم إصدار سندات AT1، وهي أداة رأس المال التي من شأنها استعادة نسبة كفاية رأس المال إلى حوالي ١٥%، بما يتيح للبنك الاستفادة من الفارق المريح عن المعدلات التي حددها "مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي" ودعم نمو الأعمال الأساسية في نفس الوقت.

### تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (IFRS9)

قبيل الأزمة المالية العالمية، بادر المجلس الدولي للمعايير المحاسبية إلى إعداد معيار جديد للأدوات المالية وهو المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (IFRS9). وموعد التطبيق الإلزامي لهذا المعيار في ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بتطبيقه مبكراً إنسجاماً مع المعايير المحاسبية. ويأتي المعيار الجديد بديلاً عن الأدوات المالية للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - لإدراك وقياس القيمة العادلة للأدوات المالية.

واستعداداً لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي التعميم رقم (٢٠١٦/٨٩) بتاريخ العاشر من شهر مايو ٢٠١٦، والذي يطلب من كافة البنوك استكمال تقييم الأثر الكمي. وتمثل الهدف من تقييم الأثر الكمي في مساعدة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي على تقييم تأثير المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ وجاهزية البنوك للإمتثال لموعد سريانه في الأول من يناير ٢٠١٨. وكجزء من هذه العملية، فقد طلب من جميع البنوك استكمال مايلي:

- إجراء تحليل الأثر الكمي في موعد اقضاه ٣١ مارس ٢٠١٦.

- تقديم خطة تنفيذ مفصلة تشمل جاهزية النظام والميزانية للمشروع.

وحددت التوجيهات الأولية الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي السادس عشر من يونيو ٢٠١٦ كموعد لإكمال التقييم، قبل أن يتم تحديد موعد جديد في ١٥ نوفمبر ٢٠١٦.

انطلاقاً من استراتيجية إعادة الهيكلة الجارية، وصل "البنك العربي المتحد" إلى مراحل متقدمة فيما يتعلق بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، وضمان استعداد البنك لاعتماد معايير التدقيق الجديدة. ويتفق مجلس إدارة البنك مع فريق الإدارة بأن هذا التحول سيسهم في تحقيق ما يلي:

- مواءمة نموذج الأعمال الخاص بنا مع أنماط محسنة لإدارة/ التحكم بالمخاطر

- دمج الانضباط الائتماني ضمن جميع نطاقات عمل البنك

- إنهاء حالة عدم الموضوعية في تقييم الاحتياطيات من خلال تطوير نماذج استشرافية عن الخسائر

- وضع معايير مبسطة للتصنيف وقياس الأدوات المالية استناداً إلى نموذج التشغيل المستهدف

- تزويد مستخدمي البيانات المالية ببيانات إفصاح محسنة



ولذلك، عكف البنك العربي المتحد على العمل على نطاق واسع على تقييم آثار تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، وتقديم تقييم الأثر الكمي في الربع الرابع من العام ٢٠١٦، وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وتم إشراك إستشاريين خارجيين كطرف ثالث لدعم المشروع، بتركيز على تطوير النموذج المتوقع لخسارة الإئتمان، وفقاً للإطار المحاسبي المطبق، وضمان وضع المنهجيات السليمة لدعم قوة السياسات، والإجراءات، والضوابط.

ومع المضي قدماً، سسيواصل البنك العمل مع المدقق الخارجي المعتمد لديه (برايس ووترهاوس كوبرز) ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، حيث أن موعد سريان تطبيق المعيار في الأول من يناير ٢٠١٨.

## التصنيف الائتماني

تصنيف "موديز"

Baa2/P-2	ودائع البنك
ba1	تقييم الائتمان الأساسي
baa3	تقييم الائتمان الأساسي المعدّل
Baa1(cr)/P2(cr)	تقييم مخاطر الأطراف الأخرى
مستقرة	النظرة المستقبلية



سامر تميمي

الرئيس التنفيذي بالوكالة



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

شكراً لكم



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK